



Accuracy, timeliness and teamwork!

Skills Summary:

Freelance technical translator and proofreader since 2005.

Demonstrated achiever with high knowledge of business practices and communication.

Skilled at learning new concepts and working in teams.

Specializations: engineering, medical appliances, marketing and advertising.

Personal Data:

Name: Francesca Grandinetti

Address: Via Girauda 23 Castellamonte 10081 (Torino) - Italy Mobile: 0039 349 56 58 146
e-mail: studiotraduzionigrandinetti@gmail.com

Date and place of birth: Castellamonte, 14th January 1979

Nationality: Italian

VAT Number: IT - 09096180014

Education:

2014: Training course for TV subtitling (WiP - Words in Progress, Turin)

2006-2007: Training seminars at "HRD Academy" (Public Speaking, Time Management, Communication, Personal Training)

November 2002 - July 2003: Master in Conference Interpreting (Agenzia Formativa Tuttoeuropa, Turin) Languages: English/ German

1999 - 2002: College Diploma in Interpreting and Translation, Università degli Studi, Turin. Languages: English/ German

Work experience:

March 2005- Today

Freelance interpreter and translator (Italian and foreign customers - Details and references available upon request).

April 2007: Interpreter for a training course at INDEX, Esslingen am Neckar, Germany.



March 2007: Interpreter at the ISH Messe, Frankfurt, Germany (ISH is the World's Leading Trade Fair for Bathroom, Building, Energy, Air-conditioning Technology Renewable Energies)

November 2005: Interpreter at the [SalonedelVino2005](#), Lingotto Fiere - Turin.

November 2005: Interpreter at the [Vetis2005](#), Museo dell'Automobile - Turin.

October 2004 - January 2005: Customer Service at [HK Autoteile](#) (Settimo Torinese). Secretary and translator

February - October 2004: In-house translator and proof-reader German/English in Turin.

October 2003- February 2004: In-house translator and proof-reader German/English [LinguapoolGmbH](#), Zurich.

June 2003: Editor and translator for the [CervinoFilmFest](#), Turin.

November/ December 2001: Trainee at Wochenkurier Verlags, Dortmund. (Weekly magazine)

September 2002: Interpreter (German/Italian) in Ivrea (Turin). Gardening and landscaping.

Languages:

Mother tongue:

Italian

Other languages:

English and German

Interpreting and Translation:

German > Italian

English > Italian

IT Skills and equipment:

Windows

SDL TRADOS Studio 2021

Passolo

MemoQ

Prices and references readily available upon request

La sottoscritta autorizza il trattamento dei dati personali ai sensi del D.Lgs 196/2003.